

Rejtett barlang, avagy John Lee kalandja, A

Eredeti cím: Secret Cave or John Lees Adventure, The
Szerző: Howard Phillips Lovecraft • Év: 1898/99

Viseljétek magatokat jól - mondta Mrs. Lee -, amíg elvagyok, & ne kerüljétek semmi zúrbe. - Mr. & Mrs. Lee elmentek arra a napra & egyedül hagyták két gyermeküket a 10 éves Johnt és a 2 éves Alicet. - Igen - válaszolt John. Amint a Lee-szülők elmentek a fiatal Lee-k a pincébe mentek le & és a kacatok között kezdtek el turkálni, a kicsi Alice a falnak dőlve nézte Johnt. John hajót készített hordólécekből a kislány metszően felsikoltott ahogy a téglák mögötte szétmállottak. Odarohant hozzá & kimentette a hangosan síró lányt és ahogy elcsöndesült a kislány azt mondta "elment a fal" John felment & látott egy járatot azt mondta a kislánynak, - gyerünk & nézzük meg, mi az - Jó - mondta a lány és bementek a helyiségbe ahol azt látták a folyosó hosszabb mint amit be tudnak látni belőle John felment vissza & odament a konyhakredenchez & kivett 2 gyertyát & néhány gyufaszálat & utána visszamentek a pincefolyosóra. Még egyszer bementek és vakolat volt a falon a mennyezeten & a padlón semmi sem látszott csak egy láda ami ülés volt mindazonáltal megvizsgálták & üres volt a láda továbbmentek és hamarosan a vakolat eltűnt & egy barlangban találták magukat a kicsi Alice ijedt volt először de védelmező bátyja mellett egy "minden rendben"-nel eloszlatta félelmeit. hamarosan egy apró dobozra leltek amelyet John felkapott & vinni kezdett és nemsokára egy csónakba szálltak amelyben volt két evező a fiú nehezen megragadta a kettőt és magával vitte és a folyosón hirtelen akadályba ütköztek de a fiú arrébb húzta és legnagyobb döbbenetére víz kezdett ömleni a folyosóra John gyakorlott úszó volt & nagy levegőt vett és fel próbált emelkedni de a dobozzal & hűgával ez lehetetlen volt de aztán megpillantotta az emelkedő hajót és megragadta. . .

A következő amit felfogott hogy a felszínen kapaszkodik szorosan a húga testébe & a titokzatos ládába el nem tudta képzelni hogy került ide víz de az új veszélyre, amely a plafonig emelkedő vizet jelentette, hirtelen eszébe jutott egy gondolat. el tudná zárni a vizet gyorsan meg is tette & felhúzta a csónakra húga élettelen testét, amire az előbb felugrott & lehajózott a folyosón ami hajmeresztő és hátborzongatóan koromsötét volt a gyertyákat kioltotta a víz & egy holttest feküdt mellette amit nem nézett meg hanem evezett az életéért amikor felnézett látta hogy a saját pincéjükben hánykolódik gyorsan felsietett a lépcsőn a testtel és észrevette, hogy a szülei hazaértek elmondta nekik a történeteket

* * * * *

Alice temetése sok időt elvett és John gyorsan el is feledkezett a ládáról de amikor végül felnyitották egy 10,000 \$ értékű tömör aranyögre találtak amellyel bármit meg lehetett venni kivéve halott húga életét.

Vége

SOMOGYI GÁBOR FORDÍTÁSA